

呼吁结束叙利亚的苦难

三年前，联合国人道主义机构领导人向能够结束叙利亚冲突的那些人发出紧急呼吁。提倡尽一切努力挽救叙利亚人民。他们表示，苦难与杀戮“已经忍无可忍了”。

那是三年前的事情。

如今，残酷的战争几近上演第六个年头。杀戮不止，苦难加深。

所以今天，我们—人道主义组织和联合国机构领导人—不仅呼吁政府也呼吁大家—世界各地民众—声援敦促结束屠杀。敦促各方就停火与和平之道达成协议。

世界比以往任何时候都更需要一个同心一致的公众呼声，呼吁结束这种暴行。因为这场冲突及其后果触及我们所有人。

触及那些失去亲人与生计、被迫流离失所或生活在围攻绝望中的叙利亚人民。现今，叙利亚境内约有1350万人急需人道主义援助。而这不仅仅是一个统计数据。这1350万人的生活与未来都处于危险之中。

触及那些对于未来无从选择而踏上去异国寻求避难所的危险之旅的家庭。战争已促使460万人逃往邻国及更远地区。

触及这样一代儿童和青少年，他们的教育被剥夺并因历经恐怖而心灵受创，他们越来越多地看到自己的未来只被暴力笼罩着。

触及见识到危机的暴力影响侵及距其家园较近街道、办公室和餐馆的叙利亚境外的那些人。

并触及冲突对其经济福利造成有形和无形影响的世界各地所有人。

能够停止苦难的那些人可以—并因此应当—立即采取行动。在达成结束战争的外交解决方案前，这些行动应包括：

- 畅通无阻地持续接触人道主义组织，从而立即救援叙利亚境内处于危难中的所有人；
- 人道主义暂停并无条件地监控停火，从而能够为平民提供食物和其他紧急援助、接种疫苗和其他医疗活动，以及让儿童能够重返校园；
- 停止对民用基本设施的摧毁—以便学校和医院及水源得以安全保存；
- 所有百姓行动自由并立即解除所有各方的全部围攻。

这些都是实际行动。有志者，事竟成。

以大爱名义...为已深切遭受苦难的数百万无辜者...以及为生命与未来安危未定的数百万以上民众，我们呼吁即刻行动起来。

立即行动！

2016年1月21日

#####

Sir Fazle Hasan Abed, Chairperson, BRAC, Bangladesh

ZairulShahfuddin bin Zainal Abidin, Country Director, Islamic Relief Malaysia

Ryoko Akamatsu, Chairperson, Japan Committee for UNICEF

Anne-Birgitte Albrechtsen, CEO, Plan International

Richard Allen, CEO, Mentor Initiative

Dr. Haytham Alhamwi, Director, Rethink Rebuild

Steen M. Andersen, Executive Director, Danish Committee for UNICEF

Barry Andrews, CEO, GOAL Ireland

Nancy A. Aossey, President and CEO, International Medical Corp

Bernt G. Apeland, Executive Director, Norwegian Committee for UNICEF

Dr. Mohamed Ashmawey, CEO, Islamic Relief Worldwide

Elhadj As Sy, Secretary General, CEO, International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies

Lina Sergie Attar, co-founder and CEO, Karam Foundation

Carmelo Angulo Barturen, President, Spanish Committee for UNICEF

Gudrun Berger, Executive Director, Austrian Committee for UNICEF

Tomaž Bergoč, Executive Director, Slovenian Foundation for UNICEF

David Bull, Executive Director, United Kingdom Committee for UNICEF

Marie-Pierre Caley, CEO, ACTED

Adriano Campolina, Chief Executive, Actionaid

CARE Netherlands

Tineke Ceelen, Director, Stichting Vluchteling, Netherlands

Margaret Chan, Director-General, World Health Organization

Jonny Cline, Executive Director, The Israeli Fund for UNICEF

Sarah Costa, Executive Director, Women's Refugee Commission

Ertharin Cousin, Executive Director, World Food Programme

Emese Danks, Executive Director, UNICEF Hungarian Committee Foundation

Maryanne Diamond, Chair, International Disability Alliance

Hisham Dirani, CEO, BINAA Organization for Development

Edukans, Netherlands

Jan Egeland, Secretary-General, Norwegian Refugee Council

Patricia Erb, President and CEO, Save the Children Canada

Sanem Bilgin Erkurt, Executive Director, Turkish National Committee for UNICEF

Pierre Ferrari, President and CEO, Heifer International

Amy Fong, Chief Executive, Save the Children Hong Kong

Justin Forsyth, CEO, Save the Children UK

Michel Gabaudan, President, Refugees International

Meg Gardinier, Secretary General, ChildFund Alliance

Global Call to Action against Poverty

Mark Goldring, Chief Executive, Oxfam Great Britain

Pavla Gomba, Executive Director, Czech Committee for UNICEF

Filippo Grandi, UN High Commissioner for Refugees

Madalena Grilo, Executive Director, Portuguese Committee for UNICEF

Noreen Gumbo, Head of Humanitarian Programmes, Trócaire

Handicap International, Belgium

Abdullah Hanoun, CEO, Syrian Community of the South West UK

Heather Hayden, Chief Executive Officer, Save the Children New Zealand

Dr. Dirk Hegmanns, Regional Director Turkey/Syria/Iraq, Deutsche Welthungerhilfe

Anne-Marie Helland, General Secretary, Norwegian Church Aid

Anne Hery, Director for Advocacy and Institutional Relations, Handicap International

International Organization for Migration, Netherlands

W. Douglas Jackson, President and CEO, PROJECT C.U.R.E.

Wolfgang Jamann, Secretary General, Care International

Kevin Jenkins, President and CEO, World Vision International

Bergsteinn Jónsson, Executive Director, Icelandic National Committee for UNICEF

Benoit Van Keirsbilck, Director, DEI-Belgique

Thomas G. Kemper, General Secretary, General Board of Global Ministries, United Methodist Church

Neal Keny-Guyer, Chief Executive Officer, Mercy Corps

Kerk in Actie, Netherlands

Marja-Riitta Ketola, Executive Director, Finnish Committee for UNICEF

Peter Klansoe, Regional Director, Danish Refugee Council, Middle East North Africa region

Pim Kraan, Director, Save the Children Netherlands

Marek Krupiński, Executive Director, Polish National Committee for UNICEF

Dr. Hans Kuenzle, Chair, Swiss Committee for UNICEF

Anthony Lake, Executive Director, UNICEF

Jane Lau, Chief Executive, Hong Kong Committee for UNICEF

Lavinia Limón, President and CEO, U.S. Committee for Refugees and Immigrants

Jonas Keiding Lindholm, CEO Save the Children Denmark

Rosa G. Lizarde, Global Director, Feminist Task Force

Olivier Longue, CEO, Accion Contra el Hambre

John Lyon, President, World Hope International

Sébastien Lyon, Executive Director, French Committee for UNICEF

Dominic MacSorley, Chief Executive Officer, Concern Worldwide

Dirk Van Maele, Director, Plan België

Cécil Van Maelsaeke, Director, Tearfund, Belgium

Vivien Maidaborn, Executive Director, The New Zealand National Committee for UNICEF

Blanca Palau Mallol, President, Andorran Committee for UNICEF

Rev. John L. McCullough, President and CEO, Church World Service

Carolyn Miles, President and CEO, Save the Children USA

David Miliband, President and CEO, International Rescue Committee

Mr. Juraj Mišura, President, Slovak Committee for UNICEF

James Mitchum, Chief Executive Officer, Heart to Heart International

David Morley, President and CEO, Canadian UNICEF Committee

John Nduna, General Secretary, ACT Alliance

Stephen O'Brien, UN Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and Emergency Relief Coordinator

Babatunde Osotimehin, Executive Director, United Nations Population Fund

Ignacio Packer, Secretary-General, Terre des Hommes International Federation

People in Need

Dato Dr Ahmad Faizal Perdaus, President, Mercy Malaysia

Plan, Norway

Peter Power, Executive Director, UNICEF Ireland

Sarina Prabasi, Chief Executive Officer, WaterAid America

Chris Proulx, President and CEO, LINGOS, United States

Dr. Jihad Qaddour, President, Syria Relief and Development

Red Cross, Netherlands

Curtis N. Rhodes Jr., International Director, Questscope

Michel Roy, Secretary General, Caritas International

Paolo Rozera, Executive Director, Italian Committee for UNICEF

Dr. Tessie San Martin, President and CEO, Plan International USA

Christian Schneider, Executive Director, German Committee for UNICEF

Rev. Thomas H. Smolich, S.J. International Director, Jesuit Refugee Service

Janti Soeripto, Interim CEO, Save the Children, International

SOS Kinderdorpen, Netherlands

Caryl M. Stern, President and CEO, United States Fund for UNICEF

Marie Soueid, Policy Counsel, Center for Victims of Torture

John Stewart, President, Australian Committee for UNICEF Limited

Odd Swarting, Chair, Swedish Committee for UNICEF

William L. Swing, Director General, International Organization for Migration

Florence Syevuo, Global Call to Action against Poverty, Kenya

Daigo Takagi, Association for Aid and Relief, Japan

Tearfund, UK

Terre des Hommes International Federation

Constantine M. Triantafilou, Executive Director and CEO, International Orthodox Christian Charities

Rev Dr Olav Fykse Tveit, General Secretary, World Council of Churches

Monique van 't Hek, Director, Plan Nederland

Dr. William Vendley, Secretary General, Religions for Peace

Pierre Verbeeren, Director, Medecins du Monde, Belgium

Damien Vincent, Executive Director, Belgium Committee for UNICEF

Sandra Visscher, Executive Director, Luxembourg Committee for UNICEF

Vrouwen tegen Uitzetting, Netherlands

Tove Wang, CEO, Save the Children Norway

David A. Weiss, President and CEO, Global Communities

Kathrin Wieland, CEO, Save the Children Germany

Jan Bouke Wijbrandi, Executive Director, Dutch Committee for UNICEF

Nancy E. Wilson, President and Chief Executive Officer, Relief International

Carolyn Woo, President and CEO, Catholic Relief Services

Daniel Wordsworth, President and CEO, American Refugee Committee

Samuel A. Worthington, CEO, InterAction

Leila Zerrougui, UN Special Representative of the Secretary-General for Children and Armed Conflict

Mohammad Zia-ur-Rehman, Chief Executive, AwazCDS and Pakistan Development Alliance